



**PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER TRADISIONAL
DULMULUK BERBASIS SAstra MELAYU LAMA
*SYAIR SITI ZUBAIDAH***

DISERTASI

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar
Doktor dalam Ilmu Peradaban Islam
Konsentrasi Islam Melayu Nusantara

Oleh:
LATIFAH RATNAWATI
NIM 1391007

PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN) RADEN FATAH
PALEMBANG
2018



**PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER TRADISIONAL
DULMULUK BERBASIS SASTRA MELAYU LAMA
*SYAIR SITI ZUBAIDAH***

DISERTASI

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar
Doktor dalam Ilmu Peradaban Islam
Konsentrasi Islam Melayu Nusantara

Oleh:
LATIFAH RATNAWATI
NIM 1391007

**PROGRAM PASCASARJANA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN) RADEN FATAH
PALEMBANG**

2018

SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Latifah Ratnawati
Tempat, tanggal lahir : Palembang, 7 Februari 1955
NIM : 1391007
Program Studi : Peradaban Islam
Kekhususan : Islam Melayu Nusantara
Alamat : Kompleks Bumi Patra Sriwijaya, Blok I
No. 1, Tangga Takat, Palembang.

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa disertasi yang berjudul **“PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER TRADISIONAL DULMULUK BERBASIS SASTRA MELAYU LAMA SYAIR SITI ZUBAIDAH”** adalah benar karya penulis sendiri dan bukan merupakan jiplakan, kecuali kutipan-kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila di kemudian hari terbukti tidak benar, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku di UIN Raden Fatah Palembang.

Demikian surat pernyataan ini dibuat dengan sesungguhnya.

Palembang, 9 Februari 2018

Yang membuat pernyataan,



Latifah Ratnawati



PENGESAHAN REKTOR

Disertasi berjudul " **PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER TRADISIONAL DULMULUK BERBASIS SASTRA MELAYU LAMA SYAIR SITI ZUBAIDAH**" yang ditulis oleh:

Nama : Latifah Ratnawati
NIM : 1391007
Program Studi : Peradaban Islam

Telah dapat diterima sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Doktor **Peradaban Islam.**

Palembang, 9 Februari 2018



Rektor,

Prof. Drs. H. M. Sirozi, M.A., Ph. D.

NIP 196108061989031008



**UIN
RADEN FATAH
PALEMBANG**

**DEWAN PENGUJI
PROMOSI DOKTOR**

Disertasi berjudul " **PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER
TRADISIONAL DULMULUK BERBASIS SASTRA MELAYU LAMA
SYAIR SITI ZUBAIDAH**"

Ditulis oleh : Latifah Ratnawati

NIM : 1391007

Program Studi : Peradaban Islam

1. Ketua : Dr. Abdurrahmansyah, M. Ag.

NIP 1973071319980310003

2. Sekretaris : Dr. Muhammad Adil, M. A.

NIP 197306041999031006

3. Promotor/ : Prof. Dr. Abdullah Idi, M. E

(Anggota

Penguji) : NIP 196509271991031004

4. Co-Promotor/: Prof. Dr. Nurhayati, M. Pd.

(Anggota

Penguji) : NIP 196207181987032001

5. Penguji : Dr. Endang Rochmiyatun, M. Hum.

NIP 197107271997032005

6. Penguji : Dr. L. R. Retno Susanti, M. Hum.

NIP196305021988032003

7. Penguji : Prof. Dr. Nyayu Khodijah, M. Si.

NIP 197008251995032001

8. Penguji : Prof. Dr. Duski Ibrahim, M. Ag.

NIP 1963041319950310001

Tanggal 14/3/2018

Tanggal 14/3/2018

Tgl. 14/3/2018

Tgl. 13-03-2018

Tgl. 14/3/2018

Tgl. 24/3/2018

Tgl. 14/3/2018

Tgl. 14/3/2018

Dr. Abdurrahmansyah, M. Ag.

NIP 197307131998031003

Palembang, 9 Februari 2018



Sekretaris,

Dr. Muhammad Adil, M. A.

NIP 197306041999031006



PENGESAHAN PROMOTOR

Promotor	Prof. Dr. Abdullah Idi, M, Ed.	
Co-Promotor	Prof. Dr. Nurhayati, M. Pd.	

NOTA DINAS

Kepada Yth.
Direktur Program Pascasarjana
Universitas Islam Negeri
Raden Fatah
Palembang

Assalamualaikum Wr. Wb.

Disampaikan dengan hormat, setelah melakukan bimbingan, koreksi, dan penilaian terhadap disertasi berjudul: ” **PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER TRADISIONAL DULMULUK BERBASIS SASTRA MELAYU LAMA SYAIR SITI ZUBAIDAH**”

Ditulis oleh : Latifah Ratnawati;

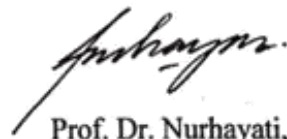
NIM : 1391007;

Program Studi : Peradaban Islam,

sebagaimana disaran dalam ujian pendahuluan (Tertutup) pada tagl 24 November 2017, saya berpendapat bahwa disertasi tersebut dapat diajukan kepada Program Pascasarjana UIN Raden Fatah Palembang untuk diajukan dalam ujian terbuka promosi doktor dalam rangka memperoleh gelar doktor dalam Ilmu Peradaban Islam.

Waalaikum salam Wr. Wb.

Palembang, 5 Januari 2018
Co-Promotor,



Prof. Dr. Nurhayati, M. Pd.

NOTA DINAS

Kepada Yth.
Direktur Program Pascasarjana
Universitas Islam Negeri
Raden Fatah
Palembang

Assalamualaikum Wr. Wb.

Disampaikan dengan hormat, setelah melakukan bimbingan, koreksi, dan penilaian terhadap disertasi berjudul: ” **PENGEMBANGAN MODEL PERTUNJUKAN TEATER TRADISIONAL DULMULUK BERBASIS SASTRA MELAYU LAMA SYAIR SITI ZUBAIDAH**”

Ditulis oleh : Latifah Ratnawati

NIM : 1391007

Program Studi : Peradaban Islam

sebagaimana disaran dalam ujian pendahuluan (Tertutup) pada tagl 24 November 2017, saya berpendapat bahwa disertasi tersebut dapat diajukan kepada Program Pascasarjana UIN Raden Fatah Palembang untuk diajukan dalam ujian terbuka promosi doktor dalam rangka memperoleh gelar doktor dalam Ilmu Peradaban Islam.

Walaikum salam Wr. Wb.

Palembang, 5 Januari 2018

Promotor,



Prof. Dr. Abdullah Idi, M. Ed.

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL DEPAN	i
HALAMAN JUDUL DISERTASI	ii
HALAMAN PERNYATAAN KEASLIAN DISERTASI	iii
HALAMAN PENGESAHAN REKTOR	iv
HALAMAN PENGESAHAN DEWAN PENGUJI	vii
HALAMAN PENGESAHAN PROMOTOR	vi
HALAMAN NOTA DINAS CO-PROMOTOR	vii
HALAMAN NOTA DINAS PROMOTOR	viii
DAFTAR ISI	ix
KATA PENGANTAR	xii
DAFTAR TABEL	xiv
DAFTAR BAGAN, GAMBAR, DAN GRAFIK	xvi
ABSTRAK	xvii
ABSTRACT	xviii
ABSTRAK (AKSARA ARAB MELAYU)	xix
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Identifikasi Masalah	11
C. Batasan Masalah	13
D. Rumusan Masalah	14
E. Tujuan Pengembangan	15
F. Spesifikasi Produk yang Dikembangkan	16
G. Kegunaan Penelitian Pengembangan	24
H. Asumsi dan Keterbatasan Pengembangan	26
BAB II LANDASAN TEORI	29
A. Kajian Teori	29
1. Resepsi Sastra	29
2. Teater Dulmuluk	32
3. Naskah Drama	40
a) Tema	41
b) Alur/Plot	42
c) Dialog	43
d) Tokoh dan Penokohan	43
e) Ruang dan Waktu/Latar	45
f) Petunjuk Laku	46

B. Kajian Penelitian yang Relevan	46
C. Kerangka Pikir	48
D. Pertanyaan Penelitian	55
BAB III METODE PENELITIAN	56
A. Model Pengembangan	56
B. Prosedur Penelitian Pengembangan	60
1. Identifikasi Masalah dan Analisis Kebutuhan	60
2. Perencanaan (<i>Planning</i>)	64
3. Penyusunan Desain Produk Awal (prototipe 1)	64
4. Validasi Desain (<i>Expert Review</i>) Produk Awal (Prototipe 1)	67
5. Perbaikan Desain Produk Awal (<i>Main Product Revision</i>)	67
6. Evaluasi Satu – Satu (<i>One – to – One Evaluation</i>)	68
7. Evaluasi Kelompok Kecil (<i>Small Group Evaluation</i>)	69
8. Revisi Desain Produk Akhir (<i>Final Product Revision</i>)	70
9. Uji Coba Pemakaian (<i>Field Test</i>)	71
10. Diseminasi dan Implementasi (<i>Dissemination and Implementation</i>)	72
C. Uji Coba Produk	74
1. Desain Uji Coba	74
2. Subjek Uji Coba	75
3. Jenis Data	77
4. Instrumen Pengumpulan Data	77
5. Teknik Analisis Data	82
BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN	86
A. Hasil Penelitian	86
1. Hasil Identifikasi Masalah dan Analisis Kebutuhan Naskah Dulmuluk Versi SSZ dan Model Revitalisasi Pertunjukannya	86
1) Hasil Survei, Dokumentasi, dan Observasi	87
2) Hasil Angket, Forum Diskusi Terpumpun (FDT), Dan Wawancara	91
2. Hasil Perencanaan (<i>Planning</i>) Desain Awal Pengembangan Naskah Dulmuluk Versi SSZ	106
3. Hasil Pengembangan Desain Awal (Prototipe 1) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	108

4. Hasil Validasi Ahli terhadap Desain Awal (Prototipe 1) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	120
5. Hasil Perbaikan Desain Awal (Prototipe 1) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	137
6. Hasil Evaluasi Satu – Satu (<i>One-to-One Evaluation</i>) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	141
7. Hasil Evaluasi Kelompok Kecil (<i>Small Group Evaluation</i>) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	142
8. Hasil Revisi Desain Akhir (<i>Final Product Revision</i>) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	144
9. Hasil Uji Coba Lapangan (<i>Field Test</i>) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	145
10. Diseminasi dan Implementasi (<i>Disemination and Implementation</i>) Produk Naskah Dulmuluk Versi <i>Syair Siti Zubaidah</i> dan Model Revitalisasi Pertunjukannya	171
B. Pembahasan	172
BAB V PENUTUP	182
A. Kesimpulan	182
B. Keterbatasan Penelitian	183
C. Saran Pemanfaatan, Diseminasi, dan Pengembangan Produk Lebih Lanjut	185
DAFTAR PUSTAKA	187
LAMPIRAN-LAMPIRAN	
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	

KATA PENGANTAR

Dengan mengucapkan syukur ke hadirat-Nya, disertasi ini dapat diselesaikan juga. Penelitian dan pengembangan yang dilakukan ini dilatarbelakangi oleh kenyataan bahwa naskah pertunjukan Dulmuluk versi *Syair Siti Zubaidah* yang referensial tidak ditemukan dan pertunjukannya juga jarang dilakukan sehingga tidak dikenal lagi oleh sebagian besar generasi muda.

Banyak kesulitan dan hambatan dialami ketika penelitian dan penulisan disertasi ini dilakukan. Berkat rido-Nya dan bantuan dari berbagai pihak, akhirnya semua kesulitan itu dapat diatasi. Dalam kesempatan ini, penulis mengucapkan terima kasih yang tulus kepada Prof. Dr. Abdullah Idi, M. Ed. dan Prof. Dr. Nurhayati, M. Pd. selaku Promotor dan Co-Promotor penulis yang selalu menginspirasi dan sabar membimbing penulis, Dr. Suhardi Mukmin, M. Hum. , Drs. Kasmansyah, M. Si. , Dr. Didi Suhendi, M. Hum. , Sugeng Mujiono (validator) penelitian ini, Prof. Dr. Mulyadi Eko Purnomo, M. Pd., Dr. Subadiyono, M. Pd., Dr. Didi Suhendi, M. Hum., Dr. Rita Indrawati, M. Pd., Dr. Dinar Sitinjak, M. A., Dr. Zahra Alwi, M. Pd., Agung Budi, S. Pd. , M. Pd. , Sugeng Mujiono, Alias, Mahram (observer uji lapangan), Bapak dan Ibu dosen Program Studi Peradaban Islam yang mengajar saya di PPs UIN Raden Fatah, Kaprodi Peradaban Islam PPs UIN Raden Fatah, Kepala TU PPs UIN Raden Fatah, Dekan FKIP Universitas Sriwijaya, Rektor UIN Raden Fatah, Rektor Universitas Sriwijaya, teman-teman sejawat di FKIP Unsri yang selalu berbagi pengalaman dalam hal penelitian, semua mahasiswa peserta mata kuliah Sanggar Sastra tahun akademik 2016/2017, pendukung pementasan Dulmuluk versi SSZ,

dan mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia semester V dan VII tahun 2016/2017 yang menjadi subjek evaluasi satu – satu, evaluasi kelompok kecil, dan responden pertunjukan Dulmuluk penelitian ini. Terima kasih yang khusus penulis sampaikan kepada suami, anak-anak, menantu, dan cucu-cucu terkasih yang sangat mengharapkan penulis dapat segera menyelesaikan studi ini.

Akhirnya penulis berharap kiranya disertasi ini berikut produknya, yaitu buku *Naskah Dulmuluk Versi Syair Siti Zubaidah* dan DVD model revitalisasi pertunjukan Dulmuluk versi *Syair Siti Zubaidah* bermanfaat dalam upaya pelestarian dan pengembangan budaya Melayu dan mendapat berkah serta rido Allah Swt. Amin Ya Robbal alamin.

Februari, 2018

Penulis,

L. R.

DAFTAR TABEL

Tabel 1.1	Ciri Ke-Islaman dalam Naskah Dulmuluk Versi SSZ	17
Tabel 1.2	Kebaruan dalam Model Revitalisasi Pertunjukan Dulmuluk Versi SSZ	22
Tabel 3.1	Langkah Penelitian Pengembangan yang Dilakukan	59
Tabel 3.2	Instrumen Penelitian	81
Tabel 3.3	Kriteria Penilaian Analisis Kebutuhan	83
Tabel 3.4	Kriteria Penilaian Uji Validasi	84
Tabel 3.5	Kriteria Penilaian Hasil <i>Field Test</i> Naskah Dulmuluk Versi SSZ	85
Tabel 4.1	Hasil Analisis Kebutuhan Pengembangan Pengembangan Dulmuluk Versi SSZ dari Seniman dan Akademisi	91
Tabel 4.2	Hasil Angket Analisis Kebutuhan Pengembangan Naskah Dulmuluk Versi SSZ dan Model Pertunjukannya dari Generasi Muda/Mahasiswa	93
Tabel 4.3	Hasil Validasi Bidang Kebahasaan Naskah Dulmuluk Versi SSZ	121
Tabel 4.4	Skor Validasi Bidang Kebahasaan Naskah Dulmuluk Versi SSZ	123
Tabel 4.5	Hasil Validasi Ahli Bidang Kegrafikaan Naskah Dulmuluk Versi SSZ	124
Tabel 4.6	Skor Validasi Ahli Bidang Kegrafikaan Naskah Dulmuluk Versi SSZ	125
Tabel 4.7	Hasil Validasi Ahli Substansi Naskah Dulmuluk Versi SSZ	127
Tabel 4.8	Skor Validasi Ahli Substansi Naskah Dulmuluk Versi SSZ	131
Tabel 4.9	Hasil Validasi Seniman Bidang Substansi Naskah Dulmuluk Versi SSZ	133
Tabel 4.10	Skor Validasi Seniman terhadap Substansi Naskah Dulmuluk Versi SSZ	135
Tabel 4.11	Rekapitulasi Validasi Ahli dan Seniman terhadap Desain Produk Awal (Portofolio 1)	136
Tabel 4.12	Hasil Penilaian Validator dan Perbaikan Desain Naskah Dulmuluk Versi SSZ	137
Tabel 4.13	Proses Latihan Uji Coba Lapangan (<i>Field Test</i>) Naskah Dulmuluk Versi SSZ	149
Tabel 4.14	Hasil Uji Lapangan (<i>Field Test</i>) dalam Bentuk Model	

	Revitalisasi Pertunjukan Dulmuluk dari Akademisi dan Seniman	152
Tabel 4.15	Hasil Uji Lapangan (<i>Field Test</i>) dalam Bantuk Model Revitalisasi Pertunjukan Dulmuluk Versi <i>SSZ</i> dari Mahasiswa	168

DAFTAR BAGAN, GRAFIK, DAN GAMBAR

Gambar 2.1	Roadmap Penelitian	48
Gambar 2.2	Pola Pikir Penelitian	54
Gambar 3.1	Desain Produk Berbentuk Buku	66
Gambar 3.2	Desain Produk Model Revitalisasi Pertunjukan Dulmuluk	66
Gambar 3.3	Alur Formatif Research Diadopsi dari Marteen Tressmer	71
Gambar 3.4	Prosedur Penelitian dan Pengembangan	73
Gambar 4.1	Perencanaan Desain Naskah Pertunjukan Dulmuluk Versi SSZ dan Model Revitalisasi Pertunjukannya	107
Gambar 4.2	Hasil Pengembangan Prototipe Naskah Dulmuluk Versi SSZ	119
Gambar 4.3	Desain Produk Prototipe 2	141
Gambar 4.4	DVD Model Revitalisasi Pertunjukan Dulmuluk Versi SSZ	171

ABSTRAK

Penelitian pengembangan ini bertujuan untuk mengembangkan naskah Dulmuluk versi *Syair Siti Zubaidah (SSZ)* dan model revitalisasi pertunjukannya. Masalah yang dibahas oleh penelitian ini adalah “Bagaimana naskah teater Dulmuluk versi *SSZ* dan bagaimana model revitalisasi pertunjukannya?” Penelitian pengembangan ini bertujuan untuk menghasilkan produk berupa naskah teater Dulmuluk versi *SSZ* dan model revitalisasi pertunjukannya yang tokoh utama perempuannya heroik dan spiritualis. Hasil penelitian ini berkontribusi bagi pewarisan budaya lokal kepada generasi muda. Prosedur penelitian pengembangan ini diadaptasi dari teori D. Gall, Jolly dan Bolitho, dan Tessmer. Prosedur pengembangan ini melalui 10 tahap, yaitu identifikasi masalah dan analisis kebutuhan, perencanaan, penyusunan desain produk awal, validasi/*expert review* produk awal, perbaikan desain produk awal/*Main Product Revision*, evaluasi satu-satu (*One-to-One Evaluation*), evaluasi kelompok kecil (*small group evaluation*), revisi desain produk akhir/*Final Product Revision*, uji coba pemakaian/*field test*, diseminasi dan implementasi/*dissemination and implementation*. Data kebutuhan dikumpulkan melalui teknik observasi, Forum Diskusi Terpumpun, angket, dan wawancara; data *expert review* dikumpulkan menggunakan teknik angket; data uji efektivitas dikumpulkan menggunakan teknik wawancara dan angket, dan data uji lapangan/*field test* menggunakan teknik angket. Data penelitian ini dianalisis secara kuantitatif dan kualitatif. Produk penelitian ini adalah naskah pertunjukan Dulmuluk versi *SSZ*. Naskah Dulmuluk ini ditransformasi dari teks sastra lama, *SSZ* dengan memperhatikan analisis kebutuhan dan konvensi penulisan naskah drama dan model revitalisasi pertunjukannya dengan merukunkan konvensi pertunjukan Dulmuluk tradisional dengan manajemen pertunjukan teater modern. Hasil validasi menunjukkan bahwa naskah Dulmuluk versi *SSZ* sangat baik (skor 4,7). Setelah melalui evaluasi satu – satu (*one – one evaluation*) dan evaluasi kelompok kecil (*small group evaluation*), mengalami uji lapangan. Uji Lapangan (*field test*) penelitian ini dilaksanakan dalam bentuk pertunjukan Dulmuluk yang sesungguhnya. Hasilnya juga menunjukkan bahwa pertunjukan ini menarik, jalan ceritanya jelas, merukunkan konvensi Dulmuluk dan unsur kebaruan, dan mengembalikan citra tokoh utama perempuannya heroik dan spiritualis. Sebagai produk seni (sastra) buku *Naskah Dulmuluk Versi SSZ* amat memungkinkan dianalisis, dikaji baik secara struktural maupun secara pragmatik. Produk penelitian ini diseminasinya dilakukan dalam bentuk presentasi pada seminar internasional dan pertunjukan Dulmuluk di Palembang dan sekitarnya.

Kata kunci: Dulmuluk, *SSZ*, revitalisasi.

ABSTRACT

This research and development aims to develop Dulmuluk script, in *Syair Siti Zubaidah* version. The problem discussed by this research is "How is the theater script Dulmuluk SSZ version and how the revitalization model of the show?" This development research aims to produce a product of the theater script Dulmuluk SSZ version and revitalization model performances of heroic and spiritual heroine female main characters. The result of this research may contribute to bequeath local culture for young generation. The procedure of this research development is adapted from D. Gall, Jolly and Bolitho theory, and Tressmer theory. There are 10 steps in the procedure, including problem identification and need analysis, planning, designing initial product, validation or expert review about the initial product, main product revision, one-to-one evaluation, small group evaluation, final product revision, field test, dissemination and implementation. The technique of data collection method starts from collecting necessary data through observation, congregational discussion, questionnaire, and interview; questionnaire is used to collect expert review data; effectiveness test data is collected by using interview technique and questionnaire, and field test uses questionnaire technique only. This research found that the script of dulmuluk show was using *Syair Siti Zubaidah* version. The script of the drama was transformed from old literary text, *Syair Siti Zubaidah* pay much attention on needs analysis and drama script writing convention, and the revitalization model of the show to match the convention of traditional dulmuluk show with the management of modern theatre performances. Validation results show that the script Dulmuluk SSZ version is very good (score 4.7). After going through the one-one evaluation and small group evaluation and after field test. Field test of this research carried out in the form of a real show Dulmuluk. The results also show that the show is interesting, the story is clear, reconciles the conventions of Dulmuluk and elements of novelty, and restores the image of heroic and spiritualist heroine. As a product of art (literature) book Dulmuluk Script SSZ version is very possible to be analyzed, studied both structurally and pragmatically. This research product dissemination done in the form of presentations at international seminars and performances Dulmuluk SSZ version in Palembang and surrounding areas.

Keywords: Dulmuluk, SSZ, revitalization.

